

RAAD VAN STATE, AFDELING ADMINISTRATIE

A R R E S T

**nr. 141.340 van 28 februari 2005
in de zaak A. 129.537/VII-33.356**

In zake : XXX,
 die woonplaats kiest bij
 Advocaat V. PUZAJ,
 kantoor houdende te 4000 LUIK,
 Rue du Général Bertrand 22

tegen :

de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen.

DE VOORZITTER VAN DE VIIe KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat XXX, van XXX nationaliteit, op 18 november 2002 heeft ingediend om de vernietiging te vorderen van de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 8 november 2002 tot bevestiging van de beslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken van 28 oktober 2002 tot weigering van verblijf, met bevel om het grondgebied van het Rijk te verlaten;

Gelet op de beschikking van 26 november 2002 waarbij aan de verzoekende partij het voordeel van de kosteloze rechtspleging wordt verleend;

Gelet op het administratief dossier;

Gezien de memories van antwoord en wederantwoord;

Gezien het verslag opgemaakt door Eerste Auditeur-afdelingshoofd H. VERHULST, op grond van artikel 23 van het koninklijk besluit van 9 juli 2000 houdende bijzondere procedureregeling inzake geschillen over beslissingen betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op de kennisgeving van dit verslag aan de partijen en gezien het verzoek tot voortzetting van de verzoekende partij teneinde te worden gehoord;

Gelet op de beschikking van 12 januari 2005 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 15 februari 2005;

Gehoord het verslag van Kamervoorzitter M.-R. BRACKE;

Gehoord de opmerkingen van Advocaat I. OLEKSY, die, loco Advocaat V. PUZAJ, verschijnt voor de verzoekende partij, en van Attaché M. HUYGHE, die verschijnt voor de verwerende partij;

Gehoord het eensluidend advies van Eerste Auditeur-afdelingshoofd H. VERHULST;

Gelet op titel VI, hoofdstuk II, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

1. Overwegende dat de voornaamste gegevens van de zaak als volgt kunnen worden samengevat :

1.1. De verzoekende partij kwam België binnen op 12 augustus 2002 en verklaarde zich vluchteling op 13 augustus 2002.

1.2. Op 28 oktober 2002 nam de Minister van Binnenlandse Zaken een beslissing tot weigering van verblijf, met bevel om het grondgebied van het Rijk te verlaten.

1.3. Op 8 november 2002 bevestigde de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen deze beslissing als volgt :

“Op basis van de elementen uit uw dossier, bevestig ik de beslissing van de gemachtigde van de Minister van Binnenlandse zaken waarbij u het verblijf op het grondgebied werd geweigerd.

Steunend op artikel 52 van de vreemdelingenwet meen ik dat uw asielaanvraag onontvankelijk is omdat u, nadat u uw land hebt verlaten, meer dan drie maanden in een ander land hebt verbleven en dit hebt verlaten zonder vrees voor vervolging in de zin van artikel 1, A van het Internationaal Verdrag betreffende de status van vluchtelingen. De motieven waarop ik mijn beslissing baseer, vindt u op de volgende pagina's.

Buiten dit criterium steun ik mij op de volgende grond, voorzien in art. 52 van de Vreemdelingenwet: kennelijk ongegrond.

Ik meen bovendien dat u in de huidige omstandigheden mag worden teruggeleid naar de grens van het land dat u ontvlucht bent, en waar volgens uw verklaring, uw leven, uw fysieke integriteit of uw vrijheid in gevaar zou verkeren.

Mijn beslissing is gebaseerd op de volgende motieven:

Volgens uw verklaringen bent u een etnische A. afkomstig uit V. en van XXX nationaliteit. Na het begin van de oorlog in XXX zou u van uw dorp V. naar S. zijn verhuisd omdat de toestand daar veiliger zou zijn geweest. Daar zou u ongeveer twee maanden hebben verbleven. Tijdens uw verblijf daar zou u via de krant 'F.' en via televisie hebben vernomen dat u en uw broer door de XXX autoriteiten werden gezocht omwille van jullie activiteiten voor het U. (Nationaal Bevrijdingsleger). Daarom zou u hebben besloten om XXX te ontvluchten. U zou vervolgens zijn ingetrokken bij een familie in G.. Daar zou u via uw neef I. hebben vernomen dat u door de XXX politie zou worden gezocht omdat u verdacht zou worden van lidmaatschap van het U. en omdat u een oproep voor militaire dienst zou hebben genegeerd. Er zouden convocaties aan uw adres zijn gekomen en de politie zou ook tweemaal naar uw woning zijn gekomen. Omdat de familie waarbij u verbleef in K. u niet meer kon onderhouden en omdat u niet naar XXX durfde terugkeren, zou u hebben besloten om naar uw oom in België te vluchten. U zou K. hebben verlaten op 8 augustus 2002 en op 11 augustus 2002 zou u

hier zijn aangekomen. Op 13 augustus 2002 hebt u hier een asielaanvraag ingediend. U bent in het bezit van een XXX identiteitskaart, uitgereikt te K. op 30 april 1998.

Vooreerst dient vastgesteld te worden dat u na uw vlucht uit XXX in de zomer van 2001 tot aan uw vertrek naar België in augustus 2002 onafgebroken in K. heeft verbleven (CGVS verhoorverslag 3 en 8) en dat u laatstgenoemde Joegoslavische provincie niet hebt verlaten uit een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie. U haalde aan K. te zijn ontvlucht omdat de familie waarbij u zou hebben verbleven niet meer in staat was u te onderhouden (CGVS-gehoorverslag p. 8). Het motief voor het feit dat u op dit ogenblik niet naar K. zou kunnen terugkeren is dat u er nergens terecht zou kunnen (CGVS gehoorverslag p. 11). De aangehaalde elementen zijn echter problemen van socio-economische aard die als dusdanig niet onder het toepassingsgebied van de Conventie van Genève ressorteren.

Verder dient vastgesteld te worden dat u onvoldoende feiten of elementen hebt aangehaald waaruit zou kunnen blijken dat u bij een eventuele terugkeer naar XXX alsnog een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie dient te hebben. U verklaarde immers niet naar XXX terug te kunnen keren omdat u er door de politie gezocht zou worden omwille van de vermeende U.-activiteiten van u en uw broer en omwille van uw dienstweigering (CGVS-verhoorverslag p. 9-11). Vooreerst dient opgemerkt te worden dat u luidens uw verklaringen nooit heeft deelgenomen aan de oorlog in XXX (CGVS verhoorverslag p. 5). Bovendien is er sinds 8 maart 2002 in XXX een amnestie- wet van kracht. Artikel 1 van deze wet reguleert ontslag van vervolging, de stopzetting van ingeleide strafprocedures en de volledige kwijtschelding van de gevangenisstraf voor personen die ervan verdacht worden criminele feiten gerelateerd aan het conflict van 2001 (1 januari 2001 tot 26 september 2001) te hebben voorbereid of uitgevoerd. Sedertdien werden talrijke processen stopgezet en werden reeds vele personen, ook behorende tot etnische minderheden, uit de gevangenissen vrijgelaten. Slechts aan 19 personen werd geen amnestie verleend omdat ze verdacht worden van misdaden tegen de menselijkheid. Uw bewering dat de amnestiewet niet wordt toegepast in de realiteit (CGVS-gehoorverslag p. 10) komt niet overeen met de op het Commissariaat-generaal beschikbare informatie, waarvan een kopie bij het administratief dossier werd gevoegd, noch met de objectieve situatie in XXX. Aldus heeft u geen feiten of elementen aangehaald waaruit kan blijken dat bovengenoemde amnestiewet niet op u van toepassing zou kunnen zijn.

De reden die u ten slotte opgaf voor uw dienstweigering, met name uw angst omwille van de algemene onveiligheid in XXX (CGVS-verhoorverslag p. 10), kan niet weerhouden worden om te getuigen van een gewetensnood in de zin van de Vluchtelingenconventie. Bijgevolg kan een eventuele straf omwille van uw dienstweigering niet als een vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie worden beschouwd. In dit verband dient nog te worden toegevoegd dat uit informatie waarover het Commissariaat-generaal beschikt en waarvan een kopie bij het administratief dossier werd gevoegd, blijkt dat artikel 341 al. 5 van de XXX strafwet voorziet in strafvermindering of zelfs in ontslag van strafvervolging wanneer iemand die in het buitenland heeft verbleven met het doel zich aan de militaire dienst te onttrekken, zich bij terugkeer vrijwillig bij zijn autoriteiten aanmeldt.”.

Dit is de bestreden beslissing;

2.1.1. Overwegende dat de verzoekende partij een eerste middel aanvoert dat als volgt luidt :

“Premier moyen pris de la violation des principes du respect des droits de la défense, de bonne administration, d’équitable procédure et du contradictoire en tant que principes généraux de droit

Violation des principes généraux du respect des droits de la défense, de bonne administration, d’équitable procédure et du contradictoire.

Attendu qu’il a été jugé que “La relecture et la signature des notes d’audition ne sont pas des formalités substantielles ou prescrites à peine de nullité, sauf le cas où le requérant contesterait, avec vraisemblance, la teneur des notes d’audition ou avancerait des

justifications plausibles pour contester la réalité des contradictions relevées dans ses récits". (C.E., n° 79.435, 24.03.1999);

Que les principes généraux de droit de bonne administration et d'équitable procédure exigent du CGRA, afin de s'éclairer le plus complètement possible, qu'il implique le demandeur d'asile dans la procédure afin de lui permettre de faire valoir ses observations sur les éléments sur lesquels il envisage de se fonder;

Qu'il incombe au CGRA de procéder à un examen complet et circonstancié des recours qui lui sont soumis (C.E., n° 70.939, 20.01.1998; C.E., n° 86.311, 28.03.2000);

Que le Conseil d'Etat a reconnu l'application du principe du contradictoire (C.E., n° 90.024, 03.10.2000);

Que le Conseil d'Etat a jugé que l'audition par les services du Commissaire général d'un demandeur d'asile a pour but de permettre aux autorités concernées de se prononcer en connaissance de cause sur la recevabilité de la demande en appréciant notamment la pertinence et la sincérité des raisons pour lesquelles un étranger revendique la qualité de réfugié... (C.E., n° 69.594, 14.11.1997);

Que "Les autorités chargées de statuer sur une demande d'asile ont l'obligation d'examiner chaque demande individuellement, c'est-à-dire d'apprécier les menaces émanant d'un régime politique en fonction des circonstances propres à chaque cas d'espèce ... " (C.E., n° 75.469, 28.07.1998);

Que les notes d'audition devant le Commissariat général sont un élément capital de la procédure;

Que le H.C.R. et les organes du Conseil de l'Europe et de l'Union européenne insistent sur la nécessité d'entourer les auditions de soins particuliers (Recommandation du H.C.R. n° 8 (XXVIII) sur la détermination du statut de réfugié, Résolution du Conseil des Ministres de l'UE du 20.06.1995 sur les garanties minimales pour les procédures d'asile, J.O.C.E., C 274/13 du 19.09.1996, Recommandation R (81) 16 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe aux Etats membres sur l'harmonisation des procédures nationales en matière d'asile);

- Le traitement de manière objective et impartiale de toute demande d'asile;
- La formation des fonctionnaires chargés des auditions;
- La compétence tant juridique que factuelle du service chargé d'examiner et de statuer sur les demandes d'asile;
- La protection des données recueillies au sujet du demandeur d'asile, spécialement à l'égard du pays d'origine;
- L'information sur la décision ...

Que ces exigences constituent les garanties minimales qu'il incombe à chaque Etat de respecter et de compléter;

Que ces garanties manqueraient leur but si la manière de recueillir les déclarations des demandeurs d'asile n'était pas entourée de précautions telles qu'elles offrent un minimum d'assurance quant à l'exactitude de ce qui est consigné;

Qu'une proposition de directive européenne relative aux normes minimales concernant la procédure d'octroi et de retrait du statut de réfugié dans les Etats membres dispose en son article 8: "A l'issue de l'entretien personnel ... le fonctionnaire est tenu au moins de lire à haute voix à la personne interrogée le procès-verbal de l'entretien pour pouvoir lui demander son accord sur le contenu de ce procès-verbal";

Qu'en l'espèce, l'audition du requérant n'a pas été conforme aux garanties minimales exigées par le H.C.R. et les organes européens;

Que le premier moyen pris de la violation des principes du respect des droits de la défense, de bonne administration, d'équitable procédure et du contradictoire en tant que principes de droit, est sérieux.”;

2.1.2. Overwegende dat de verwerende partij in de memorie van antwoord als volgt repliceert :

“Eerste middel: schending van de rechten van verdediging, het zorgvuldigheidsbeginsel, de rechtvaardige procedure en de tegensprekelijkheid.

Verweerder wenst vooreerst op te merken dat de procedure administratiefrechtelijk en niet juridictioneel van aard is en bijgevolg geen tegensprekelijk karakter heeft en de rechten van verdediging niet onverkort hierop van toepassing zijn.

Verzoeker leidt deze schending vooreerst af uit het niet ondertekend zijn van de het gehoorverslag. Verweerder antwoordt dat zoals verzoeker in de uitwerking van dit middel zelf aangeeft deze opmerking slechts nuttig is indien eveneens de elementen in dit gehoorverslag worden weerlegd. Verzoeker laat echter na aan te duiden welke elementen van het gehoorverslag niet correct zijn. Dit verslag werd trouwens door zijn auteur, de behandelende ambtenaar ondertekend.”;

2.1.3. Overwegende dat de verzoekende partij in de memorie van wederantwoord geen nieuwe argumenten ontwikkelt;

2.1.4. Overwegende dat allereerst dient te worden aangestipt dat de rechten van verdediging op het administratiefrechtelijke vlak alleen in tuchtzaken toepasselijk zijn; dat de rechten van verdediging derhalve niet van toepassing zijn op administratieve beslissingen die worden genomen in het raam van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (Vreemdelingenwet); dat verzoeker de schending ervan dan ook niet dienstig kan invoeren; dat voor zover verzoeker meent dat de door hem ingeroepen beginselen geschonden werden doordat het verhoorverslag niet door hem werd ondertekend en hem niet werd voorgelezen, opgemerkt dient te worden dat verzoeker met een dergelijke bewering niet aannemelijk maakt dat de bestreden beslissing daardoor kennelijk onredelijk is; dat hij nergens aanvoert dat het verhoorverslag niet zou overeenstemmen met de door hem afgelegde verklaringen; dat hij evenmin enig concreet ander element aanvoert dat wordt betrokken op de bestreden beslissing; dat verzoeker zich daarentegen beperkt tot het uiteenzetten van algemene theoretische beschouwingen; dat een dergelijke algemene uiteenzetting die geenszins wordt uitgewerkt aan de hand van concrete gegevens, niet tot de nietigverklaring van de bestreden beslissing kan leiden; dat voor het overige nog kan worden opgemerkt dat de procedure voor de Commissaris-generaal een administratieve procedure is en geen jurisdictionele procedure, zodat het beginsel van de tegenspraak niet van toepassing is; dat het eerste middel niet tot de nietigverklaring kan leiden;

2.2.1. Overwegende dat de verzoekende partij een tweede middel als volgt uiteenzet :

“Second moyen pris de la violation de l'article 3 de la convention de Genève du 28.07.1951, de l'article 26 du Pacte International de New York du 19.12.1966, de l'article 14 de la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du 04.11.1950, de l'article 4 du protocole n° 4 du 16.11.1963 et de l'article 1 du protocole n° 12 du 04.11.2000 à la Convention de Sauvegarde des droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales

1. Absence de décision individualisée.

Attendu que selon l'article 3 de la Convention de Genève du 28.07.1951, “Les Etats contractants appliqueront les dispositions de cette convention aux réfugiés sans discrimination quant à la race, la religion ou le pays d'origine”;

Que l'article 26 du Pacte International relatif aux droits économiques, sociaux et culturels, fait à New York le 19.12.1966 et approuvé par la loi du 15.05.1981, prescrit que: “Toutes les personnes sont égales devant la loi et ont droit sans discrimination à une égale protection de la loi. A cet égard, la loi doit interdire toute discrimination et garantir à toutes les personnes une protection égale et efficace contre toute discriminati-

on, notamment de race, de couleur, de sexe, de langue, de religion, d'opinion politique et de toute autre opinion, d'origine nationale ou sociale, de fortune, de naissance ou de toute autre situation”;

Que l'article 14 de la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du 04.11.1950 stipule que: “La jouissance des droits et libertés reconnus dans la présente convention doit être assurée, sans distinction aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation”;

Que selon l'article 4 du Protocole n° 4 du 16.11.1963 à la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le Premier Protocole Additionnel à la Convention, tel qu'amendé par le Protocole n° 11, “Les expulsions collectives d'étrangers sont interdites”;

Que l'article 1 du Protocole n° 12 à la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du 04.11.2000 prévoit que: “La jouissance de tout droit prévu par la loi doit être assurée, sans discrimination aucune, fondée notamment sur le sexe, la race, la couleur, la langue, la religion, les opinions politiques ou toutes autres opinions, l'origine nationale ou sociale, l'appartenance à une minorité nationale, la fortune, la naissance ou toute autre situation. Nul ne peut faire l'objet d'une discrimination de la part d'une autorité publique quelle qu'elle soit fondée notamment sur les motifs mentionnés au paragraphe 1”;

Attendu qu'il appartient à chaque Etat d'examiner au cas par cas la demande d'asile des intéressés;

Que la Belgique doit dès lors se prononcer sur chaque demande d'asile et émettre en jugement individuel; que la Belgique doit prendre en considération tous les éléments contenus dans chaque dossier;

Que conformément aux dispositions internationales précitées, aucune décision collective ne peut être adoptée par les autorités belges;

Que cependant depuis peu, la Belgique conclut des accords avec différents Etats, et notamment avec la XXX; que ces accords ont pour but d'organiser le rapatriement massif et collectif vers leurs pays d'origine, des candidats réfugiés dont la demande d'asile a été rejetée par la Belgique;

Que le CGRA réserve un traitement différent aux demandeurs d'asile selon que ceux-ci proviennent ou non d'un pays avec lequel la Belgique a conclu un “accord de rapatriement”; que de toute évidence, il s'agit d'une nouvelle politique visant à faciliter et à accélérer l'expulsion des candidats réfugiés;

Qu'en l'occurrence, le requérant a été victime d'une discrimination manifeste en raison de son pays d'origine, discrimination interdite par les dispositions internationales mentionnées ci-dessus;

Que la demande d'asile du requérant n'a pas été examinée par le CGRA, avec le sérieux requis en raison de sa seule nationalité, la XXX ayant conclu un accord de rapatriement avec la Belgique;

Qu'avant même d'avoir entendu le récit des candidats réfugiés venant de la XXX, les autorités belges ont un a priori négatif à l'égard de ceux-ci;

Qu'en prenant la décision litigieuse, le CGRA a méconnu les conventions internationales précitées auxquelles la Belgique a adhéré;

2. Craintes légitimes de persécutions en cas de retour en XXX

Attendu que le requérant craint légitimement pour sa vie s'il était expulsé vers la XXX;

Que le requérant a été persécuté en raison de son origine ethnique a.;

Que ces persécutions endurées par le requérant sont, sinon encouragées, du moins tolérées par les autorités XXX;

Qu'en cas d'expulsion, dès l'arrivée du requérant en XXX, les autorités adopteront diverses mesures vexatoires et humiliantes à son encontre, comme c'est déjà le cas dans d'autres pays avec lesquels la Belgique a conclu des accords de rapatriement;

Attendu qu'ainsi au Kazakhstan, les autorités délivrent aux candidats déboutés de leur demande d'asile, un passeport spécial bleu et or; que ce passeport est manifestement différencié des autres documents dont la population kazakhe est titulaire;

Que ce passeport apparaît donc comme un signe distinctif certain exigé par les autorités kazakhes à l'encontre des candidats réfugiés expulsés de Belgique;

Que le requérant produit un article de presse du journal kazakh "KARAVAN" du 27.10.2000 (voir dossier annexe);

Que cet article de presse fait état de la visite au Kazakhstan en septembre et octobre 2000, d'une représentante de l'Office belge des Etrangers;

Que selon cette représentante, seuls des facteurs économiques motiveraient massivement des citoyens kazakhs à fuir leur pays; que la problématique des minorités ethniques n'a même pas été abordée au cours de cette visite;

Que conformément à l'arrêté pris par le Ministère de l'Intérieur Kazakh, des poursuites pénales sont intentées à l'encontre des demandeurs d'asile kazakhs déportés de Belgique (voir dossier ci-joint);

Que le requérant se trouve dès lors dans l'impossibilité absolue de retourner en XXX;
3. Absence de toute indépendance dans le chef du Commissaire Général aux Réfugiés et aux Apatrides

Attendu que le Ministre de l'Intérieur a nommé un nouveau Commissaire Général à la tête du Commissariat Général aux Réfugiés et aux Apatrides, Monsieur Pascal Smet,

Que Monsieur Smet est l'ancien chef de cabinet adjoint de l'actuel Ministre de l'Intérieur, Monsieur Antoine Duquesne;

Qu'il n'existe dès lors plus aucune indépendance dans la manière avec laquelle le Commissaire Général examine les demandes d'asile qui lui sont soumises, et reconnaît ou non la qualité de réfugié;

Que l'introduction d'un recours urgent doit permettre à tout candidat réfugié de bénéficier d'un recours effectif lui garantissant un examen personnel, complet, circonstancié et impartial de sa demande d'asile;

Que ce n'est manifestement plus le cas depuis la nomination de Monsieur Pascal Smet en qualité de Commissaire Général;

Qu'ainsi, le nombre d'avis positifs est en chute libre;

Que les candidats réfugiés, comme en l'occurrence le requérant, ne bénéficient plus d'un examen objectif de leur demande d'asile;

Que celle-ci est examinée à la lumière des résultats à atteindre en matière de politique d'immigration, à savoir décourager autant que faire ce peut l'arrivée des demandeurs d'asile en Belgique et les expulser après une procédure sommaire;

Attendu que le Comité le Comité Belge d'Aide aux Réfugiés, Overlegcentrum Integratie Vluchtelingen ainsi que la Coordination et Initiatives pour Réfugiés et Etrangers s'inquiètent également, dans leur rapport d'octobre 2001, du manque d'indépendance du CGRA;

Que les trois ONG développent ainsi leurs craintes:

"C'est essentiellement au cours de ces dernières années que des pressions importantes ont été exercées sur le CGRA en vue de le rallier à la logique gouvernementale et lui faire exécuter certaines instructions de pouvoir exécutif. Cette pression s'exerce le plus souvent "en coulisse" à partir de la task mise en place au sein du gouvernement. Le traitement prioritaire des demandes d'asile introduites par certains groupes est un exemple de ce manque de transparence. Cette pression émerge aussi des plans de gestion imposant au CGRA d'atteindre un volume de travail supérieur."

"Depuis la nomination du nouveau Commissaire Général, l'indépendance est, pour la première fois, remise en question au sein même du CGRA. Le nouveau Commissaire Général ne fait en effet pas mystère du fait qu'il n'est pas partisan d'une administration d'asile indépendante mais désire uniquement garantir l'impartialité dans les décisions individuelles."

"Le CGRA donne ainsi le signal qu'il veut s'inscrire activement dans les lignes de force générales établies par le gouvernement. Le fait que le CGRA ait accepté et assume le principe LIFO en est une belle illustration. Un autre signe de cette nouvelle attitude est la participation du CGRA à des task forces qui sont organisées au niveau intercabinet. Cette collaboration étroite avec le pouvoir exécutif entraîne inévitablement une modification du caractère du CGRA: d'une institution indépendante, il est devenu une administration "ordinaire" qui exécute les décisions du gouvernement."

"La dépendance croissante du CGRA a aussi pour conséquence de rendre de plus en plus vague la distinction entre l'Office des Etrangers et le CGRA"(...)

1. "De par sa dépendance accrue à l'égard du pouvoir exécutif, le CGRA ressemble de plus en plus à l'Office des Etrangers;"

2. "La qualité des interviews et des décisions du CGRA se dégrade;"

3. “Depuis 2001, il y a une coordination accrue entre l'Office des Etrangers et le CGRA. Il y a notamment un accord entre les deux institutions quant aux questions à poser au cours des interviews pour tester la connaissance générale du demandeur d'asile sur son pays d'origine. Cette collaboration plus intense est un choix délibéré pour préparer, dès à présent, la fusion des deux services dans une éventuelle future AFA.”

“La conséquence de tout ceci est que la plupart des demandeurs d'asile voient leur demande traitée par des administrations qui se ressemblent de plus en plus, sans qu'il ait de contrôle exercé par un organe juridique indépendant” (Rapport d'octobre 2001, op. cit., pp. 31 et 32);”

Attendu que le recours urgent au CGRA, prévu par l'article 63/2 de la loi du 15.12.1980 contre la décision du délégué du Ministre de l'intérieur refusant à un demandeur d'asile le droit de séjour en Belgique, est tout à fait illusoire au vu de ce manque total d'indépendance;

Qu'en pratique, l'on doit bien constater une absence de recours effectif

Attendu que l'indépendance du Commissaire Général aux Réfugiés et aux Apatrides fait dès lors défaut, ce qui est préjudiciable au requérant;

Attendu que la décision contestée n'est dès lors pas conforme à l'article 3 de la Convention de Genève du 28.07.1951, à l'article 26 du Pacte International de New York du 19.12.1966, à l'article 14 de la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du 04.11.1950, à l'article 4 du Protocole n° 4 du 16.11.1963 et à l'article 1 du Protocole n° 12 du 04.11.2000 à la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales.”;

2.2.2. Overwegende dat de verwerende partij in de memorie van antwoord als volgt repliceert :

“Tweede middel: schending van artikel 3 van de Conventie van Genève, artikel 26 van het VN verdrag omtrent Economisch, Sociale en Culturele rechten, artikel 14 E.V.R.M., artikel 4 van het Vierde Protocol bij het E.V.R.M. en artikel 1 van het Twaalfde protocol bij het E.V.R.M.

Verzoeker beweert dat hij (in strijd met artikel 3 van de Conventie) door de Commissaris-generaal een bepaalde behandeling zou hebben gekregen omdat hij van XXX origine is.

Verweerder antwoordt dat deze bewering niet door feiten wordt gestaafd en dat de Commissaris-generaal wel degelijk op redelijke wijze heeft geoordeeld in deze concrete zaak.

Verder antwoordt verweerder dat de ingeroepen schending van het ECOSOC verdrag juridische grondslag mist gezien dit verdrag wegens gebrek aan rechtstreekse werking niet voor de Belgische rechter kan worden afgedwongen.

Ook de schending van artikel 14 E.V.R.M. mist juridische grondslag aangezien dit artikel omwille van zijn aard (niet discriminatie in de materie van de mensenrechten opgenomen in het EVRM) niet alleen maar telkens juncto een ander artikel van het EVRM dient te worden ingeroepen.

Ook artikel 4 van het Vierde protocol mist juridische grondslag, gezien dit artikel handelt over het verbod op collectieve repatriëringen en dit onmogelijk kan geschonden worden door een beslissing over de onontvankelijkheid van een asielaanvraag. De beslissing van de Commissaris-generaal doet enkel uitspraak over de procedure tot erkenning als vluchteling en heeft slechts onrechtstreeks invloed op het verblijf en repatriëring, laat staan collectieve repatriëringen.

In een tweede onderdeel beweert verzoeker dat er in zijn hoofd een vrees voor terugkeer naar XXX bestaat.

Verweerder antwoordt dat verzoeker in gebreke blijft de motivering van de bestreden beslissing omtrent het kennelijk ongegronde karakter van de asielaanvraag te weerleggen. En dat verzoeker al helemaal zwijgt over de onontvankelijkheidsgrond die wettelijk volgt uit zijn verblijf in K. Verweerder is van mening dat deze wettelijke grond op zich reeds voldoende de onontvankelijkheid van de asielaanvraag onderbouwt.

In een derde onderdeel beweert verzoeker dat in hoofd van de Commissaris-generaal sprake zou zijn van “absence de toute indépendance” tegenover de Minister van Binnenlandse Zaken gezien zijn voormalige functie op diens kabinet. Verweerder

antwoordt dat het hier gaat om een goedkope opmerking die geenszins met concrete elementen werd gestaafd. De onafhankelijkheid van de Commissaris-generaal ligt wettelijk vast (art. 57/2 Vreemdelingenwet) en wordt bevestigd door het feit dat de Minister zijn hiërarchisch gezag niet kan laten gelden ten opzichte van diens beslissingen maar eventueel voor de Raad van State de vernietiging ervan kan vorderen.”;

2.2.3. Overwegende dat de verzoekende partij in de memorie van wederantwoord geen nieuwe argumenten ontwikkelt;

2.2.4. Overwegende dat in verband met de individuele benadering van verzoekers asielaanvraag, uit een analyse van de bestreden beslissing blijkt dat de Commissaris-generaal vooreerst verzoekers asielmotieven, zoals door hem verklaard tijdens het interview op het Commissariaat-generaal, uiteenzet; dat in de motivering verder uitgebreid en gedetailleerd, door vermelding van de relevante passages, wordt verwezen naar deze verklaringen en hierop verder wordt ingegaan; dat vervolgens de bevindingen worden weergegeven van het onderzoek van deze verklaringen, met name dat verzoeker meer dan drie maanden onafgebroken in K. heeft verbleven en deze provincie niet heeft verlaten uit een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Conventie van Genève, maar omdat de familie bij wie hij verbleef niet meer in staat was hem te onderhouden, en dat verzoeker verder onvoldoende feiten of elementen heeft aangehaald waaruit zou kunnen blijken dat hij bij een eventuele terugkeer naar XXX alsnog een gegronde vrees voor vervolging dient te hebben; dat de Commissaris-generaal aldus aan de hand van deze vaststellingen in concreto motiveert waarom de onontvankelijkheidsbeslissing van de Minister van Binnenlandse Zaken dient te worden bevestigd; dat uit de omstandig gemotiveerde beslissing derhalve blijkt dat de Commissaris-generaal verzoekers asielaanvraag wel degelijk op een individuele wijze heeft beoordeeld; dat verzoeker er niet in slaagt het tegendeel te bewijzen, noch erin slaagt aan te tonen dat zijn asielaanvraag niet objectief zou zijn behandeld; dat, wat betreft verzoekers stellingen aangaande een akkoord betreffende de repatriëring van afgewezen kandidaat-vluchtelingen van XXX nationaliteit, verzoeker geen enkel concreet element aanbrengt ter staving van zijn beweringen; dat verzoekers argument dat collectieve uitwijzingen verboden zijn, niet aan de orde is, vermits de bestreden beslissing oordeelt over de ontvankelijkheid van verzoekers asielaanvraag;

Overwegende dat voor zover verzoeker beweert dat hij in zijn land van herkomst werd vervolgd en dat het voor hem onmogelijk is om ernaar terug te keren, vastgesteld dient te worden dat verzoeker nergens met concrete elementen de motieven van de bestreden beslissing poogt te weerleggen of te ontkrachten, waardoor hij zijn loutere beweringen niet aannemelijk maakt; dat er verder niet kan worden ingezien op welke wijze de opmerkingen van verzoeker betreffende de situatie in Kazachstan in verband gebracht kunnen worden met de bestreden beslissing ten aanzien van verzoeker, die van XXX afkomstig is;

Overwegende dat, wat verzoekers beschouwingen aangaande de persoon van de Commissaris-generaal betreft, verzoeker opnieuw nalaat in concreto aan te tonen dat

er sprake is van partijdigheid; dat, zoals hierboven reeds werd besproken, uit de bestreden beslissing niet kan worden afgeleid dat verzoekers asielaanvraag niet individueel en objectief zou zijn behandeld; dat bovendien de onafhankelijkheid van de Commissaris-generaal wettelijk vastligt (artikel 57/2 van de Vreemdelingenwet), wat wordt bevestigd door het feit dat de Minister zijn hiërarchisch gezag niet kan laten gelden ten opzichte van de beslissingen van de Commissaris-generaal, maar eventueel voor de Raad van State de vernietiging ervan kan vorderen; dat daarnaast het door verzoeker ingeroepen rapport geenszins wordt betrokken op zijn persoonlijke situatie en zijn concrete asielaanvraag; dat dergelijk algemeen rapport dan ook geen indicatie is voor de wijze waarop verzoekers asielaanvraag behandeld werd; dat het tweede middel niet gegrond is;

2.3.1. Overwegende dat de verzoekende partij een derde middel aanvoert dat als volgt luidt :

“Troisième moyen pris de la violation de l'article 52 de la loi du 15.12.1980, de l'article 14 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme du 10.12.1948, des articles 1 et 33 de la Convention de Genève du 28.07.1951, de l'article 3 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme du 04.11.1950, ainsi que des articles 2 et 3 de la loi du 29.07.1991.

Attendu que la Convention de Genève du 28.07.1951 a laissé aux Etats contractants un large pouvoir d'appréciation en distinguant le stade de la recevabilité de l'examen au fond et en permettant d'écarter au stade de la recevabilité une demande d'asile sur base de certains critères expressément définis par l'article 52 de la loi du 15.12.1980 et notamment celui de la demande manifestement fondée sur des motifs étrangers à l'asile, en particulier parce qu'elle est frauduleuse ou parce qu'elle ne se rattache ni aux critères prévus par l'article 1er , A, (2) de la Convention de Genève sur le statut des réfugiés ni à d'autres critères justifiant l'octroi de l'asile;

Que l'article 1er de la Convention de Genève, définit le “réfugie” comme étant la personne qui craint avec raison d'être persécutée du fait de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à un certain groupe social ou de ses opinions politiques, se trouve hors du pays dont elle a la nationalité, et qui ne peut ou du fait de cette crainte, ne veut se réclamer de la protection de ce pays;

Que l'article 1er n'exige rien d'autre qu'une crainte;

Que la crainte est subjective et doit s'apprécier compte tenu des antécédents personnels et familiaux de la partie demanderesse (H.C.R., Guide des Procédures et Critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié politique au regard de la Convention de 1951 et du Protocole de 1957 relatifs au statut de réfugié, Genève, 1979, p. 12);

Que la crainte est un état d'esprit et une condition subjective;

Que sa constatation implique une “appréciation de la personnalité du demandeur” car “les réactions psychologiques des individus ne sont pas forcément identiques dans les mêmes circonstances” (François CREPEAU, “Droit d'asile: de l'hospitalité au contrôle migratoire”, Collection de droit international, Editions BRUYLANT, Editions de l'Université de Bruxelles, 1995, p. 78);

Que le Guide des Procédures et Critères du H.C.R. relève que des menaces à la vie ou la liberté sont toujours des persécutions (H.C.R., op. cit., Genève, 1979, point 5);

Que ledit Guide relève également que des mesures diverses qui en elles-mêmes ne sont pas des persécutions ... pris(es) conjointement peuvent provoquer chez le demandeur un état d'esprit qui permet raisonnablement de dire qu'il craint d'être persécuté pour des motifs cumulés (H.C.R., op. cit., Genève, 1979, point 52);

Que la Convention Internationale de Genève du 28.07.1951 relative au statut des réfugiés n'exige nullement l'existence d'une crainte de persécutions systématiques et individualisées (C.E., n° 49.505, 07.10.1994, R.A.C.E., 1994, s.p.);

Attendu que la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme du 10.12.1948 énonce, en son article 14, le principe du droit d'asile;

Qu'aux termes de l'article 14.1 de ladite Déclaration, "Devant la persécution, toute personne a le droit de chercher l'asile et de bénéficier de l'asile en d'autres pays";

Attendu que l'article 33.1 de la Convention de Genève du 28.07.1951 dispose que: "Aucun Etat contractant n'expulsera ou ne refoulera de quelque manière que ce soit un réfugié sur les frontières du territoire où sa vie ou sa liberté serait menacée en raison de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son appartenance à une certain groupe social ou de ses opinions politiques";

Qu'il résulte de cet article une interdiction d'expulsion et de refoulement;

Que cette interdiction vise tant le réfugié en séjour irrégulier que celui se trouvant régulièrement sur le territoire;

Que tout demandeur d'asile est dès lors protégé, quelque soit son statut, dans le pays d'accueil;

Que le refoulement sur des frontières dangereuses pour la vie, la sécurité ou la liberté de la personne en cause est incompatible avec les dispositions du droit international de réfugiés;

Attendu qu'en outre, un tel refoulement constituerait un traitement inhumain contraire à l'article 3 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme du 04.11.1950;

Que l'article 3 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme prévoit que, "Nul ne peut être soumis à la torture ni à des peines ou traitements inhumains ou dégradants";

Qu'en interdisant les traitements inhumains, l'article 3 de la Convention Européenne des Droits de l'Homme impose aux parties contractantes de ne pas renvoyer les réfugiés dans un pays où ils craindraient pour leur vie ou leur liberté;

Attendu que la loi du 29.07.1991, relative à la motivation formelle des actes administratifs, dispose, en son article 2, que les actes administratifs des autorités administratives visées à l'article 1er doivent faire l'objet d'une motivation formelle;

Que conformément à l'article 3 de la loi du 29.07.1991, la motivation exigée consiste en l'indication dans l'acte des considérations de droit et de fait;

Que la motivation doit être adéquate, précise et pertinente c'est-à-dire répondre aux faits et ne peut en aucun cas être une simple motivation d'appréciation subjective (C.E., 07.06.1995, n° 53.583; C.E. 05.07.1995, n° 54.317; C.E., 07.09.1995, n° 55.056; C.E., 16.01.1996, n° 57.531);

Que la motivation doit reposer sur des faits réels et non sur un jugement de valeur du récit a priori considéré comme faux (C.E., 26.08.1994, n° 48.810);

Que la motivation doit être d'autant plus scrupuleuse lorsqu'elle aboutit à la conclusion que la demande est manifestement non fondée (C.E., n° 56.754, 08.12.1995; C.E., n° 57.708, 22.01.1996);

Qu'il a été jugé qu'il y a lieu de tenir compte de l'ensemble des éléments du dossier et pas seulement des éléments défavorables à la reconnaissance du statut de réfugié (C.E., 16.01.1996, n° 60.093; C.E. 28.10.1997, n° 69.217);

Qu'Amnesty International a rappelé dans un rapport d'août 1991, que les critères à utiliser pour juger du bien fondé d'une demande d'asile doivent tenir pleinement compte des conditions régnant dans le pays d'origine du demandeur et que les demandeurs d'asile doivent se voir accorder le bénéfice du doute comme il est recommandé par le Guide des Procédures et Critères à appliquer pour déterminer le statut de réfugié;

Qu'en outre, "Les persécutions ne doivent pas nécessairement être le fait des autorités nationales. Pour qu'une persécution émanant de personnes privées puisse être prise en considération pour l'application de la Convention Internationale de Genève du 28.07.1951 relative au statut des réfugiés, il faut, selon les critères établis par le Haut Commissariat aux Réfugiés et aux Apatrides, qu'elle soit "sciemment" tolérée par les autorités ou que celles-ci soient incapables d'offrir "une protection efficace". Les instances chargées de l'examen de la demande d'asile ne se sont pas interrogées sur les possibilités qu'avaient le requérant de bénéficier de la protection des autorités, ... compte tenu notamment de leur religion" (C.E., n° 62.976, 06.11.1996, Rev. dr. étr., 1996, p. 759; T. Vreemd., 1997 (abrégé), 71);

Attendu que selon François CREPEAU, "En vertu même du principe de reconnaissance, le demandeur d'asile devrait être traité comme un réfugié dès son arrivée dans son pays d'accueil";

Que "Le caractère récognitif de la qualité de réfugié signifie qu'un individu reconnu réfugié était réfugié avant d'entrer dans le pays que lui reconnaît cette qualité, soit

généralement dès qu'il a quitté son pays d'origine pour une des raisons prévues dans la Convention de Genève du 28.07.1951 ...";

Que "Le principe de reconnaissance" est, en quelque sorte, une mise en oeuvre concrète de la présomption de bonne foi dont jouit a priori tout être humain, résultant de la qualité de sujet de droit dont dispose toute personne, au titre de son "égale dignité", et constituant un de postulats fondamentaux de toute démocratie";

Que "Le demandeur d'asile est titulaire de cette "dignité inhérente à tous les membres de la famille humaine" dont parle le préambule de la Déclaration des Droits de l'Homme du 10.12.1948 et est au nombre des êtres humains nés "libres et égaux en dignité et en droit", selon son article 1";

Que "A ce titre, il doit bénéficier du principe général de la présomption de bonne foi";

Que "Le demandeur d'asile qui affirme être un réfugié doit être a priori cru et tenu pour tel";

Que "Cette présomption de bonne foi peut être déduite du droit international des réfugiés";

Que "C'est au demandeur d'asile de prouver qu'il entre bien dans la définition du statut dont il se réclame";

Que "Toutefois, compte tenu des effets de la persécution et des circonstances de son départ, il est admis que le réfugié puisse n'avoir aucun moyen matériel, autre que son témoignage de prouver les faits qu'il avance";

Que "Le H.C.R. recommande que la recherche de la preuve de la vérité soit partagée entre les autorités de l'Etat d'accueil et le demandeur d'asile et que celui-ci dispose toujours du bénéfice du doute quand bien même il ne pourrait présenter d'autres preuves que son témoignage" (François CREPEAU, op. cit., Editions BRUYLANT, Editions de l'Université de Bruxelles, 1995, pp. 126 à 129);

Attendu qu'en l'espèce la décision du CGRA du 08.11.2002, confirmant le refus de séjour décidé par le délégué du Ministre de l'intérieur le 28.10.2002, ne répond aux exigences nécessitées par les dispositions précitées;

1. Attendu que cette décision est insuffisamment motivée au sens des articles 2 et 3 de la loi du 29.07.1991 sur la motivation formelle des actes administratifs;

Attendu que le requérant ne peut que faire siennes les observations faites par le Comité Belge d'Aide aux Réfugiés, Overlegcentrum Integratie Vluchtelingen, ainsi que la Coordination et Initiatives pour Réfugiés et Etrangers et Apatrides dans leur rapport d'octobre 2001;

Que ces trois ONG font ainsi état de différentes critiques relatives à la qualité des décisions du CGRA:

- "Les motivations sont souvent stéréotypées, presque identiques pour une nationalité ou un groupe donnés."

"Exemple le plus clair: Les Kazakhs d'origine russe. Beaucoup d'entre eux ont été refusés sur base du rapport du fonctionnaire à l'immigration au Kazakhstan. Certaines décisions comportaient deux pages entières de description de tous les problèmes (parfois très graves) relatés par le demandeur d'asile, suivis d'une motivation laconique: la demande est manifestement non fondée puisqu'il "ressort, dudit rapport du fonctionnaire à l'immigration, que les personnes d'origine russe ne connaissent pas de problèmes au Kazakhstan."

- "La motivation fait parfois référence à des sources peu fiables. C'est ainsi que des décisions du CGRA relatives aux Kazakhs font référence aux informations parues dans la presse belge selon lesquelles il n'y a pas de problèmes dans ce pays."

- "Certaines déclarations sont sorties de leur contexte."

- "Les preuves déposées à l'appui du récit ne sont pas examinées à fond. Les documents ne sont pas traduits parce que le juriste estime a première vue qu'ils ne sont pas pertinents. Tout comme L'OE, le CGRA interprète trop largement la notion de recevabilité (débordement sur l'examen au fond) et interprète de manière erronée certaines notions (absence de persécution par les autorités, faits de droit commun) "(voir rapport d'octobre 2001, page 27);"

Attendu que les trois ONG citent ainsi l'exemple d'un Kazakh d'origine tatare:

"Au cours de son audition au CGRA, l'intéressé raconte un récit extrêmement détaillé. La transcription de ce récit comporte près de 30 pages. Décision irrecevable. La motivation comporte plus d'une page et demi de description de fait rapportés par l'homme. Suit alors un refus très laconique qui ne se réfère pas à ces faits mais se base exclusivement sur le rapport du fonctionnaire à l'immigration au Kazakhstan et sur des

articles de presse belge. En d'autres mots, la motivation négative n'est absolument pas individualisée: "En ce qui concerne les problèmes ethniques de l'intéressé, il y a lieu de faire remarquer que la persécution systématique par la population kazakhe invoquée par l'intéressé ne correspond pas à la documentation dont dispose le Commissariat Général. Dans cette documentation (Rapport de mission Kazakhstan du fonctionnaire à l'immigration Ministère de l'Intérieur (...) et informations Kazakhstan CEDOCA, novembre 2000; De Standaard et la Libre Belgique, 31 octobre 2000), il n'est fait mention nulle part de telles persécutions. Bien plus, de ces informations, il ressort qu'il n'est pas question d'une quelconque persécution du groupe ethnique tatar. (...)". Le même raisonnement basé sur les mêmes sources est tenu en ce qui concerne les persécutions pour des raisons religieuses. Le CGRA conclut: "De ce qui précède, il ressort que la demande de l'intéressé est mensongère et manifestement non fondée, ... " (Rapport précité, p. 29);

Attendu qu'en l'espèce, le CGRA n'a nullement pris en considération les faits personnels de persécution invoqués par le requérant;

Que le CGRA a notifié une décision confirmant le refus de séjour compte tenu de ce que le requérant est macédonien.

Que cette décision se fonde exclusivement sur le critère de nationalité du requérant, ce qui est tout à fait inadmissible et contraire aux Conventions Internationales mentionnées ci-dessus;

Que l'article 3 de la Convention de Genève du 28.07.1951 dispose que: "Les Etats contractants appliqueront les dispositions de cette convention aux réfugiés sans discrimination quant à la race, la religion ou le pays d'origine";

Que le CGRA réserve un traitement différent aux candidats réfugiés selon leurs pays d'origine;

Que le requérant a été victime d'une discrimination en raison de son pays d'origine, discrimination interdite par l'article 3 précité;

2. Attendu que le CGRA relève que le requérant a fui la XXX durant l'été 2001; que jusqu'à son départ pour la Belgique en août 2002, il a séjourné de manière ininterrompue au K.; que le requérant n'aurait pas quitté le K. en raison d'une crainte fondée de persécution au sens de l'article 1 de la Convention de Genève du 28.07.1951;

Attendu que le requérant est de nationalité XXX et d'origine ethnique a.;

Que compte tenu de sa nationalité, il était impossible pour le requérant de s'établir au K.; qu'en effet, il y est considéré comme un étranger;

Que durant son séjour au K., le requérant a vécu caché;

3. Attendu que le CGRA considère que le requérant n'invoque pas suffisamment d'éléments démontrant que lors d'un éventuel retour en XXX, il serait victime de persécutions au sens de la Convention de Genève du 28.07.1951;

Attendu qu'en cas de retour en XXX, la vie du requérant serait gravement menacée;

Qu'en effet, le requérant est recherché par les autorités XXX en raison de ses prétendues activités et celles de son frère au sein de l'U.;

Que le requérant a reçu plusieurs convocations de la police;

Que le requérant n'a pas donné suite à une convocation pour le service militaire;

Qu'en cas de retour en XXX, le requérant sera emprisonné et enrôlé dans l'armée;

Attendu que cette considération n'énervé en rien la cohérence du récit d'asile du requérant;

Que cet élément est indifférent;

Attendu que selon le CGR, une loi d'amnistie serait en vigueur depuis le 08.03.2002; que cette loi prévoit l'arrêt des procédures pénales engagées, la rémission complète des peines d'emprisonnement pour les personnes qui étaient soupçonnées d'avoir préparé ou commis des faits criminels en rapport avec le conflit de 2001 (01.01.2001 au 20.09.2001);

Attendu que dans la réalité, cette loi n'est pas appliquée; que tous les jours, des personnes sont arrêtées, emprisonnées et tuées;

Que par ailleurs, le requérant n'ayant pas participé à la guerre en XXX, cette loi ne lui est pas applicable;

Qu'en outre, cette loi est sans incidence sur les problèmes rencontrés par le requérant; qu'elle vise à amnistier certains faits; qu'elle ne fait cependant pas obstacle aux persécutions subies par les individus, dont le requérant et qu'il subirait encore en cas de retour en XXX;

Que le moyen invoqué par le CGRA n'est pas pertinent;

Attendu que selon les informations en possession du CGRA, l'article 241, alinéa 5 du Code pénal macédonien prévoit une diminution de la peine lorsqu'une personne s'étant rendue à l'étranger en vue de se soustraire au service militaire, se rend volontairement aux autorités;

Attendu que le CGRA reconnaît ainsi que le requérant encourt une peine d'emprisonnement;

Attendu que le CGRA ne relève aucune contradiction entre les déclarations successives du requérant;

Attendu que cela démontre la constance et la cohérence du récit d'asile du requérant.”;

2.3.2. Overwegende dat de verwerende partij in de memorie van antwoord als volgt repliceert :

“Derde middel: schending van artikel 52 van de Vreemdelingenwet en artikel 14 van de Universele verklaring van de rechten van de Mens, artikel 1 en 33 van de Vluchtelingenconventie en van de Wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van bestuurshandelingen.

Verweerder merkt vooreerst op dat de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens eveneens geen rechtstreekse werking heeft en bijgevolg het middel wat dit betreft juridische grondslag mist.

Artikel 33 van de Vluchtelingenconventie bepaalt het belangrijkste rechtsgevolg van het erkend worden als vluchteling (non-refoulement) en kan bijgevolg niet geschonden worden gezien het voorwerp van de bestreden beslissing er net in bestaat dat verzoekers asielaanvraag onontvankelijk werd bevonden.

Wat betreft de schending van de motiveringsplicht blijft verzoeker in gebreke concreet aan te tonen welk onderdeel van de motivering met een gebrek zou zijn behept. In tegendeel verzoeker verwerpt de bestreden beslissing als zou zijn asielaanvraag niet individueel zijn onderzocht en gaat vervolgens omstandig in op vermeende toestanden in Kazachstan die van algemene aard zijn en geenszins op verzoeker zijn toegepast, die trouwens uit XXX komt.

Verzoeker formuleert ook enkele opmerkingen i.v.m. de toestand uit XXX. Uiteindelijk komt het verzoekschrift er ook toe in te gaan op de concrete in de bestreden beslissing opgenomen motieven.

Verzoeker beweert dat hij gedurende zijn verblijf in K. ondergedoken leefde. Verweerder antwoordt dat dit argument feitelijke grondslag mist. Verzoeker heeft dit nooit als dusdanig tijdens de asielprocedure voorgesteld. Bovendien kan hieruit niet worden afgeleid dat verzoeker K. verliet omwille een gegronde vrees voor vervolging in zin van de Conventie, zeker gezien verzoeker dit uitdrukkelijk ontkende.”;

2.3.3. Overwegende dat de verzoekende partij in de memorie van wederantwoord geen nieuwe argumenten ontwikkelt;

2.3.4. Overwegende vooreerst dat, wat de ingeroepen schending van artikel 1 van de Conventie van Genève betreft, moet worden opgemerkt dat deze bepaling geen rechtstreekse werking heeft, zodat de schending ervan als dusdanig niet dienstig kan worden ingeroepen; dat daarnaast uit de redactie van artikel 33 van de Conventie van Genève duidelijk blijkt dat deze bepaling enkel van toepassing is op erkende vluchtelingen; dat verzoeker momenteel geen erkende vluchteling is; dat deze bepaling aldus niet van toepassing is; dat, wat de schending van artikel 14 van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens betreft, verzoeker dit onderdeel van het middel onvoldoende uitwerkt; dat verzoeker zich beperkt tot algemene affirmaties, zonder concreet aan te tonen op welke manier de bestreden beslissing dit artikel schendt; dat, wat de ingeroepen schending van artikel 3 van het EVRM

betreft, verzoeker moet aantonen dat er ernstige en zwaarwichtige gronden aanwezig zijn om aan te nemen dat in het land waarnaar hij mag worden teruggeleid, hij een ernstig en reëel risico loopt te worden blootgesteld aan foltering of mensonterende behandeling; dat de bescherming verleend via artikel 3 van het E.V.R.M. immers slechts in uitzonderlijke gevallen toepassing zal vinden; dat degene die aanvoert dat hij een dergelijk risico loopt zijn beweringen moet staven met een begin van bewijs; dat inzonderheid een blote bewering of eenvoudige vrees voor onmenselijke behandeling op zich niet volstaan om een inbreuk uit te maken op artikel 3 van het E.V.R.M.; dat verzoeker in casu het vereiste bewijs niet aanbrengt;

Overwegende dat voorts uit de uiteenzetting van het middel blijkt dat verzoeker de motieven van de bestreden beslissing kent, doch dat hij betwist dat de opgegeven motieven de beslissing kunnen dragen; dat verzoeker aldus in wezen een schending van de materiële motiveringsplicht aanvoert; dat nochtans, zoals reeds bij de bespreking van het tweede middel aangehaald, in de bestreden beslissing uitdrukkelijk wordt vermeld waarom de Commissaris-generaal een bevestigende beslissing neemt, met name omdat verzoeker meer dan drie maanden onafgebroken in K. heeft verbleven en deze provincie niet heeft verlaten uit een gegronde vrees voor vervolging in de zin van de Conventie van Genève, daar de door hem aangehaalde elementen problemen van socio-economische aard betreffen die als dusdanig niet onder het toepassingsgebied van de Conventie van Genève ressorteren, en bijkomend omdat verzoeker onvoldoende feiten of elementen heeft aangehaald waaruit zou kunnen blijken dat hij bij een eventuele terugkeer naar XXX alsnog een gegronde vrees voor vervolging dient te hebben; dat verzoeker dit betwist en meent dat hij in zijn land van herkomst wel degelijk dient te vrezen voor vervolging; dat verzoeker zich echter beperkt tot het formuleren van beweringen, het verwijzen naar rapporten, en het citeren van stukken daaruit, zonder deze ook maar enigszins te betrekken op zijn persoonlijke situatie of te staven met enig begin van bewijs; dat loutere beweringen niet kunnen worden bijgevalen;

Overwegende dat voor zover verzoeker erop wijst dat het voor hem onmogelijk is naar XXX terug te keren en dat hij gedurende zijn verblijf in K. ondergedoken leefde, in de bestreden beslissing uitdrukkelijk wordt vermeld dat er sinds 8 maart 2002 in XXX een amnestie wet van kracht is; dat verzoeker het bestaan van voornoemde amnestie wet niet betwist doch opmerkt dat de wet in de praktijk niet wordt toegepast; dat verzoeker zijn bewering wederom niet staft met concrete elementen waardoor er geen geloof aan kan worden gehecht; dat waar verzoeker verder nog argumenteert dat hij niet heeft deelgenomen aan de oorlog in XXX zodat de wet toch niet op hem van toepassing is, niet kan worden ingezien hoe dit argument de wettigheid van de bestreden beslissing kan aantasten, aangezien in dat geval verzoekers vermeende vrees voor vervolging bij een eventuele terugkeer naar XXX nog minder overtuigt;

Overwegende dat verzoeker voorts erop wijst dat de Commissaris-generaal erkent dat verzoeker een gevangenisstraf riskeert omwille van zijn desertie; dat verzoekers opmerking evenwel niets afdoet aan de vaststelling in de bestreden beslissing dat “een eventuele straf omwille van (verzoekers) dienstweigering niet als een vervolging in de zin van de Vluchtelingenconventie (kan) worden beschouwd”; dat verzoeker tot slot opmerkt dat geen tegenstrijdigheden werden vastgesteld; dat deze opmerking geen afbreuk doet aan de wettigheid van de bestreden beslissing, aangezien niet noodzakelijk tegenstrijdigheden moeten worden vastgesteld opdat de Commissaris-generaal tot de onontvankelijkheid van een asielaanvraag kan besluiten;

Overwegende dat verzoeker zich in zijn uiteenzetting van dit middel in wezen telkens beperkt tot het aanhalen van algemene, overwegend theoretische uiteenzettingen, zonder in te gaan op de concrete motieven die aan de bestreden beslissing ten grondslag liggen en deze met pertinente gegevens te weerleggen; dat verzoeker het aldus niet aannemelijk maakt dat het oordeel van de Commissaris-generaal kennelijk onredelijk is, noch dat de bestreden beslissing gebrekkig werd gemotiveerd; dat een schending van artikel 52 van de Vreemdelingenwet evenmin wordt aangetoond; dat het derde middel bijgevolg niet gegrond is;

2.4.1. Overwegende dat de verzoekende partij een vierde middel als volgt uiteenzet :

“Quatrieme moyen pris de la violation de l'article 13 de la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du 04.11.1950, de l'article 16 de la Convention de Genève du 28.07.1951, et du droit de disposer d'un recours effectif en cas d 'atteinte a un droit fondamental

Attendu que le requérant entend invoquer un quatrième moyen à l'appui du présent recours en annulation;

Que ce nouveau moyen est dirigé contre la décision du CGRA du 08.11.2002 en ce qu'elle enjoint au requérant, sauf décision contraire du Ministre de l'intérieur ou de son délégué, de quitter le territoire dans les cinq jours à dater de la notification;

Que suivant l'article 113 quater, § 2, al. 2, de l'A.R. du 08.10.1981, “En cas de confirmation de la décision contestée (refusant le séjour), et sauf instruction contraire du Ministre ou de son délégué, la décision du commissaire Général aux Réfugiés et aux Apatrides (...) reproduit le délai pour quitter le territoire vu qu'il a été fixé dans la décision contestée. Ce délai commence à courir à dater de la notification de la décision de confirmation”;

Que dans la décision contestée, le CGRA a dès lors confirmé la décision du délégué du Ministre de l'Intérieur du 28.10.2002 refusant au requérant le séjour et lui enjoignant l'ordre de quitter le territoire dans les cinq jours;

1. Attendu que l'acte attaqué viole le droit à un recours effectif garanti par l'article 13 de la Convention Européenne de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales;

Attendu que l'article 13 CEDH stipule: “Toute personne dont les droits et libertés reconnus par la présente convention ont été violés, a droit à l'octroi d'un recours effectif devant une instance nationale alors même que la violation aurait été commise par des personnes agissant dans l'exercice de leur fonction officielle”;

Que cette disposition bénéficie de l'effet direct dans l'ordre juridique interne belge (Cass., 01.06.1966, Pas., 1243; Cass., 26.09.1966, Pas., 1967, 89; Cass., 14.11.1980, Pas., 1981, 317; Cass., 07.09.1982, Pas., 1983, 18; Cass., 30.05.1984, Pas., 560; Civ.

Bxl, 16.03.1987, Rev. dr. Etr., 1987, p. 36; Civ. Liège, référé, 09.11.1987, Rev. dr. Etr., p. 721; Civ. Bxl, 25.11.1987, JT, 1987, p. 719; Civ. Liège, 01.03.1987, J.L.M.B., p. 471; Civ. Liège, référé, 19.01.1989);

Que le droit consacré par l'article 13 n'a pas d'existence indépendante, devant être nécessairement invoqué parallèlement à la disposition dont la violation est alléguée; qu'il s'agit cependant d'un texte autonome, en ce que sa violation ne présuppose pas une atteinte préalable à une autre clause normative; que le texte garantit ce droit de recours à quiconque allègue, de manière plausible, une violation de ses droits et libertés protégés par la Convention, dès lors que les griefs invoqués sont "défendables";

Que s'agissant de réfugiés, les droits dont la violation sera alléguée sont principalement ceux découlant des articles 3 et 8 de la Convention, protégeant l'individu à l'encontre de tout traitement inhumain ou dégradant et lui garantissant le droit au respect de sa vie familiale;

Que la section de législation du Conseil d'Etat avait dans son avis préalable à la modification législative du 06.05.1993 souligné que si la Convention Européenne de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales ne vise pas expressément le droit d'asile, il peut être déduit de plusieurs de ses dispositions l'interdiction dans des circonstances déterminées, de refouler ou d'expulser des personnes demandant que leur soit reconnue la qualité de réfugié; que l'avis fait ainsi spécialement référence aux articles 3 et 8 dont la violation doit pouvoir être sanctionnée à travers un recours effectif au sens de l'article 13 de la Convention (Doc. Parl. Sénat, Avis du CE, session 1992-1993, n° 555/1, p. 46);

Que le recours doit non seulement exister en fait, mais également être utile et efficace;

Que s'agissant de l'effectivité du recours interne au sens de l'article 26 de la Convention - qui exige du requérant qu'il ait épuisé les voies de recours internes préalablement à la saisine des organes du Conseil de l'Europe - la jurisprudence constante de la Commission considère qu'un recours qui n'a pas pour effet de suspendre l'exécution d'une décision d'expulsion n'est pas efficace aux fins de l'article 26 et n'a pas à être exercé lorsque le requérant allègue une violation de l'article 3 de la Convention" (Com. Eur., D. H., req. n° 17.262/90, décision du 27.02.1991, A c. France);

Qu'il se déduit de celle lecture du terme "effectif" pour la Commission qu'un recours ne reçoit cette qualification au sens de la Convention que lorsque qu'il emporte suspension de la mesure querellée; que dans l'affaire A. contre France, la Commission poursuivait sans ambiguïté comme suit: "Il en va de même pour le recours non suspensif à exercer devant le Conseil d'Etat contre une décision ayant refusé l'asile à une personne, celle-ci étant dès lors susceptible d'être reconduite à la frontière avant que la juridiction saisie du recours contre cette décision ait statué" (Com. Eur. D. H., req. n° 17.262/90, décision du 27.02.1991, A c. France);

Que le recours en annulation institué par les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12.01.1973 n'a pas d'effet suspensif;

Que dans la mesure où la loi permet l'éloignement d'un étranger auquel a été notifié un ordre de quitter le territoire contre lequel un recours a été introduit, le candidat réfugié ne bénéficie pas d'un recours effectif au sens de l'article 13 précité;

Qu'il y a donc violation de l'article 13 de la CEDH;

Attendu que le droit de disposer d'un recours effectif en cas d'atteinte à un droit fondamental est élevé au rang de principe général de droit constitutionnel par la Cour d'Arbitrage, et ce indépendamment de toute référence à l'article 13;

Que la Cour d'Arbitrage érige ce droit en "une exigence essentielle de l'Etat de droit" (C.A., 14.07.1994, JT, 1994, pp. 673 et suivantes);

Que la Cour d'Arbitrage déduit que le recours en annulation auprès du Conseil d'Etat n'apparaît pas comme l'exercice d'un recours effectif puisque les délais de procédure ne permettront pas dans la plupart des cas d'obtenir un arrêt en temps utile (C.A., 14.07.1994, op. cit.);

Que le critère déterminant dégagé par la Cour d'Arbitrage est l'effet utile du recours offert;

Que "Le principe d'effectivité des recours est fonction de la possibilité de demander la suspension d'un acte attaqué, suspension qui de plus doit avoir un effet utile" (Sylvie SAROLEA, "La Défense du candidat réfugié". in Loi du 15.12.1980: 15 ans après, Rev. dr. Etr., n° 90, pp. 5 73 et svtes; Rev. dr. Etr. N° 86, pp. 542 et svtes);

Que tel n'est pas le cas en l'espèce puisque le recours en annulation devant le Conseil d'Etat n'a pas d'effet suspensif;

Que dans un arrêt du 05.02.2002, la Cour Européenne des Droits de l'Homme a rappelé, concernant un groupe de ressortissants slovaques d'origine tzigane expulsés de Belgique en octobre 1999, que: "L'effectivité des recours exigés par l'article 13 suppose qu'ils puissent empêcher l'exécution des mesures contraires à la Convention et dont les conséquences sont potentiellement irréversibles (voir, mutatis mutandis, Jabari c. Turquie, arrêt du 11 juillet 2000, n° 40035/98, § 50 (non publié). En conséquence, l'article 13 s'oppose à ce que pareilles mesures soient exécutées avant même l'issue de l'examen par les autorités nationales de sa comptabilité avec la Convention. Toutefois, les Etats contractants jouissent d'une certaine marge d'appréciation quant à la manière de se conformer aux obligations que leur fait l'article 13" (voir l'arrêt Chahal c. Royaume-Uni, précité, p. 1870, § 145) (...).

"Le recours en suspension ordinaire fait partie des recours qui, d'après le document contenant la décision du Commissaire Général du 18 juin 1999, s'offraient aux requérants pour attaquer celle-ci. Sachant que d'après cette décision, les intéressés disposaient de cinq jours seulement pour quitter le territoire national, que le recours en suspension ordinaire n'est pas lui-même suspensif et que le Conseil d'Etat dispose de quarante-cinq jours pour statuer sur un tel recours (article 17 § 4 des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat), la seule mention de celui-ci parmi les recours disponibles était, pour le moins, de nature à créer la confusion dans le chef des requérants."

"S'agissant du recours en suspension d'extrême urgence, il n'est pas suspensif lui non plus (...)."

"Les exigences de l'article 13, tout comme celles des autres dispositions de la Convention, sont de l'ordre de la garantie, et non du simple bon vouloir ou de l'arrangement pratique. C'est là une des conséquences de la prééminence du droit, l'un des principes fondamentaux d'une société démocratique, inhérent à l'ensemble des articles de la Convention (voir, mutatis mutandis, latridis c. Grèce, [GC], n° 31107/96, § 58, CEDH, 1999-II) (...)"

"Au bout du compte, le requérant n'a aucune garantie de voir le Conseil d'Etat et l'administration se conformer dans tous les cas à la pratique décrite, ni a fortiori, de voir le Conseil d'Etat statuer, ou même siéger, avant son expulsion, ou l'administration respecter un délai minimum raisonnable."

"Il y a là autant d'éléments qui rendent le traitement du recours trop aléatoire pour pouvoir satisfaire aux exigences de l'article 13" (Cour. Eur. D.H., CONKA c. Belgique, requête n° 51.564/99, arrêt du 05.02.2002, inédit);

Que la Cour Européenne des Droits de l'Homme a dès lors estimé que les demandeurs d'asile en Belgique ne disposent pas de recours conformes à l'article 13 précité, dès lors que la requête en suspension d'extrême urgence, la requête en suspension et le recours en annulation au Conseil d'Etat ne sont pas suspensifs;

2. Attendu que l'article 16 de la Convention de Genève du 28.07.1951 dispose: "Tout réfugié aura, sur le territoire des Etats contractants, libre et facile accès devant les Tribunaux";

Que cet article est directement applicable et prime sur les dispositions de droit interne;

Qu'il se déduit de cet article que l'accès à la justice ne doit pas subir d'entraves;

Que le 08.11.2002, le requérant s'est vu notifier l'ordre de quitter le territoire dans les cinq jours à compter de la date de notification de la décision du CGRA;

Que la présence du requérant sur le territoire du Royaume est indispensable afin de lui permettre défaire valoir ses moyens et assurer sa défense;

Qu'en ordonnant au requérant l'ordre de quitter le territoire, l'acte attaqué viole le droit à un recours effectif garanti par l'article 13 de la CEDH et érigé en principe général de droit constitutionnel par la Cour d'Arbitrage, ainsi que par l'article 16 de la Convention de Genève du 28.07.1951;

Que le quatrième moyen évoqué par le requérant à l'appui de son recours en annulation est fondé,

Attendu qu'il résulte de l'ensemble des arguments développés que la décision du CGRA du 08.11.2002 viole l'article 52 de la loi du 15.12.1980, l'article 26 du Pacte International de New York du 19.12.1966, l'article 14 de la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme du 10. 12.1948, les articles 3, 13 et 14 de la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales du 04.11.1950, l'article 4 du Protocole n° 4 du 16.11.1963 et l'article 1 du Protocole n° 12 du 04.11.2000 à la Convention de Sauvegarde des Droits de l'Homme et des Libertés Fondamentales, les articles 1, 3, 16 et 33 de la Convention de Genève du 28.07.1951,

les articles 2 et 3 de la loi du 29.07.1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs le droit de disposer d'un recours effectif en cas d'atteinte à un droit fondamental ainsi que les principes de bonne administration, du respect des droits de la défense, d'équitable procédure et du contradictoire en tant que principes généraux de droit,

Que le CGRA ne pouvait, sans violer l'obligation de motivation et sans commettre d'erreur manifeste d'appréciation, décider de rejeter la demande d'asile du requérant dès le stade de la recevabilité.”;

2.4.2. Overwegende dat de verwerende partij in de memorie van antwoord als volgt repliceert :

“Vierde middel: schending van artikel 13 van het E.V.R.M. en artikel 16 van de Conventie van Genève.

Verweerder merkt vooreerst op dat een schending van artikel 13 E.V.R.M. gelet op de inhoud en het doel van de rechtsregel niet dienstig kan worden op geworpen zonder ook de bepaling van hetzelfde Verdrag aan te duiden waarvan de schending een effectief rechtsmiddel vereist. In zoverre verzoeker hieraan niet voldeed is het middel onontvankelijk.

Verzoeker 'vermeldt' wel verder in de uitwerking van het middel artikel 3 en 8 van het E.V.R.M. doch blijft in gebreke enige concrete uitwerking hieraan te geven of aan te duiden welke schending van wat en door wie en op welke wijze van deze bepalingen zou zijn begaan.

Het E.H.R.M. heeft onlangs nog, en wel in een zaak tegen België en in verband met de asielpprocedure en aanverwante procedure gesteld dat:

The Court reiterates that Article 13 of the Convention guarantees the availability at national level of a remedy to enforce the substance of the Convention rights and freedoms in whatever form they may happen to be secured in the domestic legal order. The effect of Article 13 is thus to require the provision of a domestic remedy to deal with the substance of an “arguable complaint” under the Convention and to grant appropriate relief. The scope of the Contracting States' obligations under Article 13 varies depending on the nature of the applicant's complaint; however, the remedy required by Article 13 must be “effective” in practice as well as in law. The “effectiveness” of a “remedy” within the meaning of Article 13 does not depend on the certainty of a favourable outcome for the applicant. Nor does the “authority” referred to in that provision necessarily have to be a judicial authority; but if it is not, its powers and the guarantees which it affords are relevant in determining whether the remedy before it is effective. Also, even if a single remedy does not by itself entirely satisfy the requirements of Article 13, the aggregate of remedies provided for under domestic law may do so (see, many among other authorities, Kudla v. Poland [GC], no. 30210/96, § 157, ECHR 2000).

1. However, for Article 13 to be applicable, the complaint must also be arguable (see, *mutatis mutandis*, the *Chahal v. the United Kingdom* judgment of 15 November 1996, Reports 1996-V, p. 1870, § 147). In the instant case, the complaints of a violation of Article 3 which the Court declared manifestly ill-founded on 13 March 2001 were not arguable. Accordingly, there has been no violation of Article 13 taken together with Article 3.

Conka vs Belgium, nr. 51564/99, EHRM, 5 februari 2002

Alvorens over te gaan tot het onderzoek of er al dan niet sprake is van een schending van artikel 13, dient eerst vast te komen staan of de ingeroepen schending van de andere verdragsbepaling wel ernstig is (arguable complaint). Gelet op het feit dat verzoekers de schending van artikel 3 en 8 helemaal niet uitwerken, kan zelfs niet worden getoetst of er al dan niet een schending van artikel 13 plaatsvond.

Verweerder wenst in subsidiaire orde toe te voegen dat gelet op het feit dat dit vierde middel in essentie een kritiek is op een keuze van de wetgever (de niet opschortende werking van het indienen van een verzoekschrift bij de Raad) het nooit van aard kan zijn aan te tonen dat de bestreden beslissing behept is met een gebrek gesanctioneerd met de vernietiging van de beslissing, noch komt het aan de Raad toe hierover, binnen de marginale toetsing van de legaliteit van de beslissing hier een uitspraak over te doen.”;

2.4.3. Overwegende dat de verzoekende partij in de memorie van wederantwoord geen nieuwe argumenten ontwikkelt;

2.4.4. Overwegende dat, wat de aangevoerde schending van artikel 13 van het E.V.R.M. betreft, dient te worden vastgesteld dat dit verdragsartikel niet zelfstandig kan worden ingeroepen, zonder aan te tonen dat een door het voornoemd verdrag beschermde vrijheid of recht geschonden is; dat verzoeker in het middel samen met artikel 13 van het E.V.R.M. een schending lijkt in te roepen van de artikelen 3 en 8 van het E.V.R.M.; dat verzoeker echter nalaat in concreto aan te duiden op welke wijze de bestreden beslissing laatstgenoemde artikelen zou schenden; dat verzoeker zich daarentegen alweer beperkt tot een algemene uiteenzetting, waaronder het citeren van rechtspraak van het Europees Hof voor de rechten van de mens; dat, gezien de schending van artikel 3 en artikel 8 van het E.V.R.M. niet kan worden weerhouden, niet dient worden nagegaan of artikel 13 van het E.V.R.M. in casu van toepassing is en desgevallend geschonden werd; dat voor zover verzoeker verder een schending van artikel 16 van de Conventie van Genève inroept, erop gewezen dient te worden dat deze bepaling van toepassing is op vluchtelingen in de zin van artikel 1 van de Conventie van Genève; dat, aangezien verzoeker niet als vluchteling werd erkend, deze bepaling niet dienstig kan worden aangevoerd; dat het vierde middel niet tot de nietigverklaring kan leiden;

3. Overwegende dat de verzoekende partij geen gegrond middel tot nietigverklaring heeft aangevoerd; dat derhalve het beroep tot nietigverklaring wordt verworpen,

B E S L U I T :

Artikel 1.

Het beroep tot nietigverklaring wordt verworpen.

Artikel 2.

De kosten van het beroep, bepaald op 175 euro, komen ten laste van de verzoekende partij.

Aldus te Brussel, na beraad, uitgesproken in openbare terechtzitting, op achtentwintig februari tweeduizend en vijf, door:

Mevr. M.-R. BRACKE, kamervoorzitter,
Mevr. E. IMPENS, toegevoegd griffier.

De griffier,

De voorzitter,

E. IMPENS.

M.-R. BRACKE.